



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za promet in turizem

2011/2094(INI)

21. 9. 2011

PREDLOGI SPREMEMB 1–38

Osnutek mnenja
Marian-Jean Marinescu
(PE470.013v01-00)

o letnem poročilu o politiki konkurence EU
(KOM(2011)0328 – 2011/2094(INI))

AM\877234SL.doc

PE472.207v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_NonLegOpinion

Predlog spremembe 1
Philippe De Backer

Osnutek mnenja
Odstavek 1 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1a. poudarja, da mora popolna vzpostavitev notranjega trga za vse vrste prometa še naprej ostati glavni cilj evropske prometne politike;

Or. en

Predlog spremembe 2
Philippe De Backer

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

2. meni, da je treba okrepiti preglednost vseh stroškov in izdatkov v prometnem sektorju, kar je osnovni pogoj za ocenjevanje upravičenosti do državne pomoči, tudi za regionalne službe, ter zato ponovno poziva Komisijo, naj objavi poročilo, ki bo vsebovalo pregled vse državne pomoči v sektorju javnega prometa;

2. meni, da je treba okrepiti preglednost vseh stroškov in izdatkov v prometnem sektorju, kar je osnovni pogoj za ocenjevanje upravičenosti do državne pomoči, tudi za regionalne službe, ter zato ponovno poziva Komisijo, naj objavi ***na eni strani*** poročilo, ki bo vsebovalo pregled vse državne pomoči v sektorju javnega prometa, ***na drugi pa pregled posredne podpore, kot so obdavčitve, dajatve, financiranje infrastrukture in pristojbine za različne vrste prometa, ter njene učinke na konkurenco znotraj posameznih vrst prometa in med njimi;***

Or. en

Predlog spremembe 3
Michael Cramer

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. se strinja s Komisijo, da EU še vedno nima dovolj povezanega, interoperabilnega in učinkovitega čezmejnega omrežja prometne infrastrukture, ki je nujno za **dokončno vzpostavitev** notranjega trga;

Predlog spremembe

3. se strinja s Komisijo, da EU še vedno nima dovolj povezanega, interoperabilnega in učinkovitega čezmejnega omrežja prometne infrastrukture, ki je nujno za **pošteno konkurenco v okviru dokončne vzpostavitve** notranjega trga;

Or. en

Predlog spremembe 4
Zigmantas Balčytis

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. se strinja s Komisijo, da EU še vedno nima dovolj povezanega, interoperabilnega in učinkovitega čezmejnega omrežja prometne infrastrukture, ki je nujno za dokončno vzpostavitev notranjega trga;

Predlog spremembe

3. se strinja s Komisijo, da EU še vedno nima dovolj povezanega, interoperabilnega in učinkovitega čezmejnega omrežja prometne infrastrukture, ki je nujno za dokončno vzpostavitev notranjega **prometnega trga in razvoj redne rasti; poziva, naj se sprejmejo učinkoviti ukrepi za odpravo ovir v vseevropskem prometnem omrežju (TEN-T) in naj se zagotovi, da bo integrirana strategija financiranja, ki bi poleg zasebnih virov financiranja vključevala tudi prispevek držav članic in EU delovala na ravni EU;**

Or. lt

Predlog spremembe 5
Dominique Riquet

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. **ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglavitni nediskriminatorni dostop do železniškega omrežja; poziva države članice, naj pospešijo liberalizacijo sektorja železniškega prometa in zagotovijo pošteno konkurenco;**

Predlog spremembe

4. **opozarja na zamude pri vzpostavljanju konkurence v železniškem prometu in zato poudarja, da so potrebne obsežne strukturne in operativne reforme, da bi zagotovili nediskriminatorni dostop do omrežja, neodvisne ponudnike storitev, pa tudi močne in neodvisne nacionalne regulatorje, ki se bodo usklajevali na evropski ravni, ter je zato treba te elemente obravnavati kot pogoj za pospešitev liberalizacije;**

Or. fr

Predlog spremembe 6
Saïd El Khadraoui

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglavitni nediskriminatorni dostop do železniškega omrežja; **poziva države članice, naj pospešijo liberalizacijo sektorja železniškega prometa in zagotovijo pošteno konkurenco;**

Predlog spremembe

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglavitni nediskriminatorni dostop do železniškega omrežja; **poudarja pomen obveznosti javnih storitev, delovnih pogojev in kakovosti posredovanih storitev;**

Or. en

Predlog spremembe 7
Georges Bach

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglobiten nediskriminatoren dostop do železniškega omrežja; poziva države članice, naj pospešijo liberalizacijo sektorja železniškega prometa in **zagotovijo pošteno konkurenco**;

Predlog spremembe

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglobiten nediskriminatoren dostop do železniškega omrežja; poziva države članice, naj **zagotovijo** liberalizacijo sektorja železniškega prometa in **naj s pomočjo nacionalnih regulatornih organov poskrbijo za spoštovanje poštene konkurence**;

Or. de

Predlog spremembe 8
Michael Cramer

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglobiten nediskriminatoren dostop do železniškega omrežja; poziva države članice, naj pospešijo liberalizacijo sektorja železniškega prometa in zagotovijo pošteno konkurenco;

Predlog spremembe

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglobiten nediskriminatoren dostop do železniškega omrežja; poziva države članice, naj **odprejo trg** železniškega prometa in zagotovijo pošteno konkurenco **ter boljšo kakovost storitev, vključno z ustreznimi socialnimi standardi za zaposlene**;

Or. en

Predlog spremembe 9
Philippe De Backer

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglobiten nediskriminatoren dostop do železniškega omrežja; poziva države članice, naj pospešijo liberalizacijo sektorja železniškega prometa in zagotovijo pošteno konkurenco;

Predlog spremembe

4. ponovno potrjuje svojo zavezanost k uresničevanju enotnega evropskega železniškega območja, pri čem je poglobiten nediskriminatoren dostop do železniškega omrežja; poziva države članice **in Komisijo**, naj pospešijo liberalizacijo sektorja železniškega prometa in zagotovijo pošteno konkurenco;

Or. en

Predlog spremembe 10
Dominique Riquet

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu;

Predlog spremembe

črtano

Or. fr

Predlog spremembe 11
Georges Bach

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu;

Predlog spremembe

črtano

Or. de

Predlog spremembe 12
Carlo Fidanza

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu;

Predlog spremembe

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu, ***hkrati pa ohraniti tudi učinkovitost in kakovost storitev;***

Or. it

Predlog spremembe 13
Juozas Imbrasas

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu;

Predlog spremembe

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu; ***ugotavlja, da popolna upravljavska struktura nacionalnih železnic zagotavlja dobro delovanje železniškega sektorja in je zato v dobrem konkurenčnem položaju na mednarodnem trgu tovarnega prometa, kar omogoča omejitev javnega financiranja železnic in celo zagotavljanje prihodkov;***

Or. lt

Predlog spremembe 14
Rolandas Paksas

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu;

Predlog spremembe

5. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo ponudniki železniških storitev neodvisni od prevoznikov v železniškem prometu;
ugotavlja, da popolna upravljavska struktura nacionalnih železnic zagotavlja dobro delovanje železniškega sektorja, ki je zato v dobrem konkurenčnem položaju na mednarodnem trgu tovarnega prometa, kar omogoča omejitev javnega financiranja železnic in celo zagotavljanje prihodkov;

Or. It

Predlog spremembe 15
Dominique Riquet

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. glede na to, da je Komisija sprožila več postopkov za ugotavljanje kršitev proti državam članicam, ki niso pravilno izvajale prvega železniškega paketa, poudarja potrebo po močnem in neodvisnem regulatornem organu, ki bo varoval trg železniškega prometa;

Predlog spremembe

črtano

Or. fr

Predlog spremembe 16
Philippe De Backer, Ramon Tremosa i Balcells

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. glede na to, da je Komisija sprožila več postopkov za ugotavljanje kršitev proti državam članicam, ki niso pravilno izvajale prvega železniškega paketa, poudarja potrebo po **močnem** in **neodvisnem regulatornem organu**, ki **bo varoval** trg železniškega prometa;

Predlog spremembe

6. glede na to, da je Komisija sprožila več postopkov za ugotavljanje kršitev proti državam članicam, ki niso pravilno izvajale prvega železniškega paketa, poudarja potrebo po **močnih** in **neodvisnih regulatornih organih na nacionalni in evropski ravni**, ki **bodo varovali** trg železniškega prometa;

Or. en

Predlog spremembe 17
Georges Bach

Osnutek mnenja
Odstavek 6 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe 18
Dominique Riquet

Osnutek mnenja
Odstavek 7

Osnutek mnenja

7. poudarja, da bi **moral** biti glede na

Predlog spremembe

6a. poziva Komisijo, naj preveri skladnost odprave davka na dohodek za prevoznike v železniškem prometu s sedežem v dani državi članici in sočasne uvedbe pavšalne obdavčitve za vozni park z zakonodajo EU na področju konkurence, saj morajo tuja podjetja za razliko od domačih plačati davek na dohodek v državi članici sedeža in lahko to povzroči nelojalno konkurenco;

Or. fr

Predlog spremembe

7. poudarja, da bi **moralo** biti glede na

zadolženost družb v železniškem sektorju v **novih** državah članicah **odpis** dolga še naprej pogojno **dovoljen**, zlasti če bi s tem olajšali odprtje železniškega **trga**;

zadolženost družb v železniškem sektorju v **nekaterih** državah članicah **preoblikovanje** dolga še naprej pogojno **dovoljeno**, zlasti če bi s tem olajšali odprtje **in razvoj** železniškega **prometa**;

Or. fr

Predlog spremembe 19 **Philippe De Backer**

Osnutek mnenja **Odstavek 7**

Osnutek mnenja

7. poudarja, da bi moral biti glede na zadolženost družb v železniškem sektorju v novih državah članicah odpis dolga še naprej pogojno dovoljen, zlasti če bi s tem olajšali odprtje železniškega trga;

Predlog spremembe

7. poudarja, da bi moral biti glede na zadolženost družb v železniškem sektorju v novih državah članicah odpis **preteklega** dolga še naprej pogojno dovoljen, zlasti če bi s tem olajšali odprtje železniškega trga;

Or. en

Predlog spremembe 20 **Carlo Fidanza, Antonio Cancian, Georges Bach**

Osnutek mnenja **Odstavek 7**

Osnutek mnenja

7. poudarja, da bi moral biti glede na zadolženost družb v železniškem sektorju v novih državah članicah odpis dolga še naprej pogojno dovoljen, zlasti če bi s tem olajšali odprtje železniškega trga;

Predlog spremembe

7. poudarja, da bi moral biti glede na zadolženost družb v železniškem sektorju v novih državah članicah odpis dolga še naprej pogojno dovoljen, zlasti če bi s tem olajšali odprtje železniškega trga, **čeprav se je treba vedno izogibati izkrivljanju konkurence**;

Or. it

Predlog spremembe 21
Georges Bach

Osnutek mnenja
Odstavek 7 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7a. poziva Komisijo, naj zagotovi hitro odpravo vseh sedanjih omejitev kabotaže, da bo omogočila pošteno konkurenco in na splošno preprečila nepotrebno prazno vožnjo, hkrati pa naj uskladi socialne določbe na ravni EU, da se preprečita plačni damping in socialno neravnotežje;

Or. de

Predlog spremembe 22
Philippe De Backer

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9. poziva Komisijo, naj pozorno spremlja državno podporo, dodeljeno nizkocenovnim letalskim prevoznikom, **ter zagotovi pravično porazdelitev slotov in njihovo in učinkovito uporabo;**

9. poziva Komisijo, naj pozorno spremlja državno podporo, dodeljeno nizkocenovnim letalskim prevoznikom;

Or. en

Predlog spremembe 23
Dominique Riquet

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9. poziva Komisijo, naj pozorno spremlja državno podporo, dodeljeno

9. poudarja, da je za EU izjemno pomembno, da ohrani visoko raven svoje

nizkocenovnim letalskim prevoznikom, ter zagotovi pravično porazdelitev slotov in njihovo in učinkovito uporabo;

letališke infrastrukture, in poziva Komisijo, naj pozorno spremlja državno podporo, dodeljeno nizkocenovnim letalskim prevoznikom, ter zagotovi pravično porazdelitev slotov in njihovo in učinkovito uporabo;

Or. fr

Predlog spremembe 24
Michael Cramer

Osnutek mnenja
Odstavek 9

Osnutek mnenja

9. poziva Komisijo, naj pozorno spremlja državno podporo, dodeljeno nizkocenovnim letalskim prevoznikom, ter zagotovi pravično porazdelitev slotov in njihovo in učinkovito uporabo;

Predlog spremembe

9. poziva Komisijo, naj pozorno spremlja državno podporo, dodeljeno **regionalnim letališčem in** nizkocenovnim letalskim prevoznikom, ter zagotovi pravično porazdelitev slotov in njihovo in učinkovito uporabo;

Or. en

Predlog spremembe 25
Inés Ayala Sender

Osnutek mnenja
Odstavek 9 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9a. je zaskrbljen zaradi prakse nekaterih letalskih prevoznikov, ki potnikom preprečujejo vkrcanje z artikli, kupljenimi v trgovinah na letališču, če ti niso vključeni v en kos ročne prtljage, a jim hkrati omogočajo neomejeno nakupovanje v letalu; meni, da ta praksa omejuje svobodo izbire in ustvarja nelojalno konkurenco; poziva Komisijo, naj začne preiskavo za prenehanje takšne

prakse;

Or. es

Predlog spremembe 26
Inés Ayala Sender

Osnutek mnenja
Odstavek 9 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9b. meni, da je bistveno, da se vsem potnikom zagotovi pravica do takojšnjega, enostavnega in dostopnega postopka za vložitev pritožb brez dodatnih stroškov, tako da lahko pristojni nacionalni in evropski organi za varstvo potrošnikov ugotovijo primere zlorabe prevladujočega položaja, nelojalne konkurence in/ali nedovoljenih pogojev v potovalnih pogodbah; poziva Komisijo, naj v sodelovanju z združenji in organi za varstvo potrošnikov prepreči takšne prakse;

Or. es

Predlog spremembe 27
Philippe De Backer

Osnutek mnenja
Odstavek 9 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9a. poziva Komisijo, naj zagotovi pošteno in pregledno dodeljevanje ter učinkovito uporabo slotov; v zvezi s tem pričakuje tudi ustrezen predlog;

Or. en

Predlog spremembe 28
Carlo Fidanza

Osnutek mnenja
Odstavek 9 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9a. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo ukrepe proti vsakršni diskriminatorni politiki, ki bi jo lahko uvedle neevropske države, da bi preprečili izkrivljanje konkurence med mednarodnimi letalskimi prevozniki in tako zagotovili pošteno konkurenco;

Or. it

Predlog spremembe 29
Marian-Jean Marinescu

Osnutek mnenja
Odstavek 10 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

10a. poziva Evropsko komisijo, naj nenehno spremlja pravilno izvajanje pravnega reda EU glede preglednosti cen in protidiskriminacijskih določb pri nacionalnih sistemih zaračunavanja uporabe cest;

Or. en

Predlog spremembe 30
Michael Cramer

Osnutek mnenja
Odstavek 10 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

10a. ponavlja, da je treba dosledno

izvrševati pravila, po katerih je treba v prid bolj poštene konkurence znotraj posameznih vrst prometa in med njimi obvezno prikazati dejansko, pregledno in celotno ceno letalskih vozovnic;

Or. en

Predlog spremembe 31
Georges Bach

Osnutek mnenja
Odstavek 11

Osnutek mnenja

11. izraža zadovoljstvo, da so pravice potnikov zdaj določene za vse prometne sektorje, in posebej pozdravlja namero Komisije, da bo objavila celovit pregled pravic potnikov v vseh vrstah prometa; *priporoča ji tudi, naj objavi priročnik/vodnik za obveščanje potnikov ter naj ga razdeli čim večjemu krogu potnikom;*

Predlog spremembe

11. izraža zadovoljstvo, da so pravice potnikov zdaj določene za vse prometne sektorje, in posebej pozdravlja namero Komisije, da bo objavila celovit *skupni* pregled pravic potnikov v vseh vrstah prometa; *poudarja, da je treba posebno pozornost nameniti uporabi poštenih shem nadomestil v primeru zamud;*

Or. de

Predlog spremembe 32
Michael Cramer

Osnutek mnenja
Odstavek 11

Osnutek mnenja

11. *izraža zadovoljstvo*, da so pravice potnikov zdaj določene za vse prometne sektorje, in posebej *pozdravlja* namero Komisije, da bo objavila celovit pregled pravic potnikov v vseh vrstah prometa; priporoča ji tudi, naj objavi priročnik/vodnik *za obveščanje potnikov* ter naj ga razdeli čim večjemu krogu

Predlog spremembe

11. *ugotavlja*, da so pravice potnikov zdaj določene za vse prometne sektorje, in posebej *podpira* namero Komisije, da bo objavila celovit pregled *tistega dela* pravic potnikov, *ki zadeva vidike konkurenčnosti*, v vseh vrstah prometa; priporoča ji tudi, naj objavi priročnik/vodnik ter naj ga *za boljše*

potnikom;

obveščanje potnikov razdeli čim večjemu krogu potnikom;

Or. en

Predlog spremembe 33
Carlo Fidanza, Spiros Danels (Spyros Danellis)

Osnutek mnenja
Odstavek 12

Osnutek mnenja

12. poziva Komisijo, naj *spodbuja* standarde, ki bodo *pomagali* pri nadaljnji krepitvi pravic *turistov* in konkurenčnosti evropskega turizma, *ter* naj podpre uskladitev evropskega sistema za klasifikacijo hotelov;

Predlog spremembe

12. poziva Komisijo, naj *zagotovi večjo jasnost in preglednost obstoječih standardov, ki ščitijo pravice turistov v različnih okoliščinah; poziva Komisijo k nadaljnji krepitvi teh pravic, kadar je to potrebno, in k spodbujanju konkurenčnosti evropskega turizma; v zvezi s tem ponovno poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z oblastmi na različnih ravneh in operaterji v sektorju podpre postopno uskladitev evropskega sistema za klasifikacijo hotelov;*

Or. it

Predlog spremembe 34
Michael Cramer

Osnutek mnenja
Odstavek 12

Osnutek mnenja

12. poziva Komisijo, naj spodbuja standarde, ki bodo pomagali pri nadaljnji krepitvi pravic turistov in konkurenčnosti evropskega turizma, ter naj podpre uskladitev evropskega sistema za klasifikacijo hotelov;

Predlog spremembe

12. poziva Komisijo, naj spodbuja *uveljavitev listine in* standarde, ki bodo pomagali pri nadaljnji krepitvi pravic turistov in konkurenčnosti evropskega turizma, ter naj podpre uskladitev evropskega sistema za klasifikacijo hotelov;

Predlog spremembe 35
Dominique Riquet

Osnutek mnenja
Odstavek 12

Osnutek mnenja

12. poziva Komisijo, naj spodbuja standarde, ki bodo pomagali pri nadaljnji krepitvi pravic turistov in konkurenčnosti evropskega turizma, ter naj podpre uskladitev evropskega sistema za klasifikacijo hotelov;

Predlog spremembe

12. poziva Komisijo, naj spodbuja standarde, ki bodo pomagali pri nadaljnji krepitvi pravic turistov in konkurenčnosti evropskega turizma, ***zlasti s spodbujanjem uporabe Lizbonske pogodbe, ki to področje obravnava kot posebno politiko***, ter naj podpre uskladitev evropskega sistema za klasifikacijo hotelov;

Or. fr

Predlog spremembe 36
Philippe De Backer

Osnutek mnenja
Odstavek 13 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

13a. opozarja Komisijo, da trg cestnega tovornega prometa še ni popolnoma odprt; izraža razočaranje nad sedanjimi predpisi o kabotaži;

Or. en

Predlog spremembe 37
Saïd El Khadraoui

Osnutek mnenja
Odstavek 14

Osnutek mnenja

14. poziva države članice, naj pospešijo izvajanje tretje poštne direktive, in spodbuja Komisijo, naj podrobno oceni nadomestila za storitve splošnega gospodarskega pomena na tem področju.

Predlog spremembe

14. poziva države članice, naj izvajajo tretjo poštno direktivo, Komisijo pa spodbuja, naj ***natančno*** oceni ***socialne posledice liberalizacije trga poštних storitev in obveznost zagotavljanja univerzalne storitve na tem področju ter o tem poroča***;

Or. en

Predlog spremembe 38
Georges Bach

Osnutek mnenja
Odstavek 14 a (novo)

Osnutek mnenja

14a. poziva Komisijo, naj pri izvajanju direktive o liberalizaciji poštних storitev preveri skladnost z obveznostjo zagotavljanja univerzalne storitve in zagotovi, da bo konkurenca omejena predvsem na področje kakovosti in storitev ter ne bo vodila k socialnemu dampingu na račun delavcev;

Or. de